

جائزة عبد اللطيف الفوزان
Abdullatif Al Fozan Award

for Mosque Architecture

لعمارة المساجد



المسابقة العالمية للإبتكار في كماليات المسجد

The International Innovation Competition in Mosque Accessories

Throughout efforts of the General Secretariat of **Abdullatif Al Fozan Award for Mosque Architecture** towards the development of mosque architecture and the improvement of the internal and external architectural environment of the mosque, the General Secretariat of the Award announces launching the International Innovation Competition in Mosque Accessories

في إطار سعي الأمانة العامة لجائزة
عبد اللطيف الفوزان لعمارة المساجد
لتطوير المساجد، والبيئة المعمارية
الداخلية والخارجية لها، يسرنا أن نعلن عن
تدشين المسابقة العالمية للإبتكار في
كماليات المسجد ، والتي تُعنى بتصميم
حلول مبتكرة تخدم المساجد والمصلين.

Introduction

The General Secretariat of **Abdullatif Al Fozan Award for Mosque Architecture** seeks to develop the architectural solutions of the mosques based on contemporary standards and methodologies that will facilitate prayer and worship practices in mosques. It also seeks developing the inner environment of the mosque, as to be sustainable and comfortable for all people, including those with special needs. Accordingly, the General Secretariat announces this competition in process to have innovative designs for

المقدمة

تسعى الأمانة العامة لجائزة عبد اللطيف
الفوزان لعمارة المساجد إلى تطوير
الحلول والتصاميم المعمارية للمساجد
وفق معايير و منهجيات معاصرة تواكب
الأنماط الجديدة للحياة، كما تسعى إلى
جعل بيئة المسجد بيئة مستدامة ومريحة
لكافة شرائح المجتمع، بما في ذلك
المصلين من ذوي الاحتياجات الخاصة.
وبناء عليه، فإننا نطمح من خلال هذه
المسابقة إلى إيجاد بدائل مبتكرة
لتجهيزات المساجد تشمل مسارات

accessories and equipment that will help to enhance the improvability of prayer, worship, ablution, movement, visuals, audio and tangible essentials.

الصلاة، الوضوء و الحركة، والمجالات البصرية والسمعية والمحسوسة.

The Competition

المسابقة

Creative and effective designs for the accessories used in mosques are required to facilitate prayer, worship and charity functions.

The candidate may choose to work on one group or more from the following:

A) Group 1:

Innovative seats and equipped plots for the elderly and people with special needs.

(Prize 10000 \$)

B) Group 2:

Innovative design for perceptual appliances designated for people of special needs (blind, deaf and dumb).

(Prize 10000 \$)

C) Group 3:

Designs for movable Quran Reading Holders, Prayers' movable partitions.

(Prize 10000 \$)

D) Group 4:

Equipment and facilities that will conserve water and help maintain hygiene for ablution.

(Prize 10000 \$)

E) Group 5:

Shelves' units and lockers for footwear.

(Prize 10000 \$)

F) Group 6:

Wall Watches, frames and hangers for Dua'a, Supplications and Announcements.

تتلخص في العمل على تصاميم مبتكرة ذات كفاءة وظيفية عالية تستعمل في المساجد لسد احتياجات المصلين وتسهيل عملية الصلاة

يختار المشترك العمل على واحدة او اكثر من 7 مجموعات :

أ – المجموعة الأولى:

كراسي ومواقع جلوس للمصلين من كبار السن وذوي الاحتياجات الخاصة.

(الجائزة 10000 دولار أمريكي)

ب- المجموعة الثانية :

مستلزمات إدراكية للمكفوفين والصم والبكم.

(الجائزة 10000 دولار أمريكي)

ج- المجموعة الثالثة:

حوامل القرآن الكريم المتنقلة وسواتر الصلاة.

(الجائزة 10000 دولار أمريكي)

د- المجموعة الرابعة :

مواضئ تساعد في توفير المياه والطاقة وتحافظ على النظافة.

(الجائزة 10000 دولار)

هـ- المجموعة الخامسة:

مواضع الأحذية.

(الجائزة 10000 دولار أمريكي)

(Prize 10000 \$)

G) Group 7:

- 1- Water Bottles Containers
- 2- Hand and Face Tissues Containers
- 3- Sterilization fluid containers
- 4- Trash bins

(Prize 10000 \$)

و- المجموعة السادسة :

ساعات حائط، وأماكن للأدعية والإعلانات
الجدارية.

(الجائزة 10000 دولار أمريكي)

ز- المجموعة السابعة:

حافظات قوارير مياه الشرب، حافظات
مناديل اليدين والوجه، حافظات سوائل
التعقيم، وسلال المهملات.

(الجائزة 10000 دولار أمريكي)

General Terms

الشروط العامة

- 1 Designs that contains environmentally friendly materials will be preferred.
- 2- Designs should be easy for dismantling and assembling
- 3- Possibility of manufacturing these designs in large quantities
- 4- "Abdul Latif Al-Fozan Award for Mosque Architecture" owns intellectual property of the winning designs and has the right of publishing them. However, designer keeps only his moral rights.
- 5- Designer should provide a demonstration for his designs within mosques.
- 6- The designer of the "awarded design" may be asked for additional information, details and drawings after announcing results.
- 7- "Abdul Latif Al-Fozan Award Mosque Architecture" has the right of manufacturing those designs
- 8- Jurors has the right to exclude any of the designs that include mistakes or proved to be copied.
- 9- Competitors can include (utilize) additional electronic or digital devices

- 1- أن يحتوي على مواد صديقة للبيئة.
- 2- أن يتكون من عناصر قابلة للفك والتركيب.
- 3- إمكانية تنفيذ التصميمات بكميات كبيرة.
- 4- تمتلك "جائزة عبد اللطيف الفوزان لعمارة المساجد" حقوق ملكية التصميمات الفائزة، ويحق لها نشر ذلك، ويحتفظ المصمم بالحقوق المعنوي.
- 5- تقديم نماذج تصويرية لطريقة تنفيذ التصميم داخل المساجد.
- 6- بعد إعلان النتيجة: قد يطلب من صاحب "التصميم الفائزة" معلومات وتفاصيل وتصاميم إضافية.
- 7- تمتلك "جائزة عبد اللطيف الفوزان لعمارة المساجد" حق تطوير المنتج وإعادة تصنيعه.

within their design, but it should not exceed 40%.

10- It's possible to participate for the design of one group or more.

11- Jurors can withhold any prize of any group only if the submitted work is not up to the required level.

8- يحق للجنة التحكيم استبعاد أي عمل غير أصلي، أو يحتوي على خطأ، أو يثبت اقتباسه أو نسخه.

9- للمتقدمين الحق بالاستعانة بجهات مصنعة لأجزاء إلكترونية أو رقمية تكون جزءاً من التصميم بحيث لا تتجاوز 40%.

10- يُسمح للمتقدمين الاشتراك بالمجموعات الثمانية أو بعضها.

11- يحق للجنة التحكيم حجب الجائزة في حال لم يرتق العمل للمستوى المطلوب.

Methodology of Evaluation

منهجية التحكيم

- 1- The Evaluation Jury includes 5 members, and those members will be nominated by Executive Office of AAFAMA.
- 2- The Evaluation Jury includes architects, interior designers, and industrial experts.
- 3- Process of Evaluation comprises of three phases, preliminary, prefinal and final.

- 1- تتكون لجنة التحكيم من خمسة أعضاء يتم تسميتهم من قبل اللجنة التنفيذية لجائزة الفوزان لعمارة المساجد.
- 2- تتكون لجنة التحكيم من معماريين ومصممين داخليين وصناعيين.
- 3- يتم تحكيم الأعمال على ثلاث مراحل..
- المرحلة الأولى: تُصنف القائمة الأولية.
- المرحلة الثانية: تُعلن القائمة شبه النهائية.
- المرحلة الثالثة: تُحدد التصميمات الفائزة.

Presentation

أسلوب التقديم

Digital Presentation:

All applicants have to present their work at the digital template and

يُطلب من المتقدمين ملء نموذج الترشيح، ورفعته عبر الموقع الإلكتروني

upload all related materials on the official portal of "Abdullatif Al Fozan Award for Mosque Architecture".
<http://alfozanaward.org/home/competitions/>

الموضح أدناه إضافةً إلى رفع كل الصور والمخططات بجودة عالية.
<http://alfozanaward.org/home/competitions/>

Time Schedule

1. Final due date will be at 3:00 PM of **Sunday January 20th, 2019**.
- 2 – Evaluation Architectural Jury of projects on **Sunday, February 10th, 2019**
- 3 – Announcing of final results of the competition will be on **Thursday, February 28th, 2019**

البرنامج الزمني

- 1- تسلم كافة الأعمال في موعد أقصاه الساعة 3 م من الأحد 20 يناير 2019.
- 2- تحكيم المشاريع من قبل لجنة التحكيم يوم الأحد 10 فبراير 2019.
- 3- تعلن النتائج النهائية للمسابقة يوم الخميس 28 فبراير 2019.

Delivery Address

- 1- On AFAMA portal.
<http://alfozanaward.org/home/competitions/>

- 2- **Optional:** All works shall be delivered by hand or through a certified Corriere company to our office located at:

Abdul Latif Al Fozan Award for Mosque Architecture
Al Fozan Complex - Prince Turki bin Abdul Aziz Street - Corniche District
s. B: 38 - Khobar 31952
Kingdom of Saudi Arabia.

For more information, please visit the award website:
<http://alfozanaward.org/>

التسليم

- 1- رفع المشروع عبر موقع الجائزة
<http://alfozanaward.org/home/competitions>

- 2- **اختيارية:** تسليم الأعمال باليد أو عن طريق شركة بريد معتمدة إلى مقر الجائزة الكائن في

برج الفوزان - شارع الأمير تركي بن عبد العزيز - حي الكورنيش
ص . ب: 38 – الخبر 31952 المملكة العربية السعودية

ولمزيد من المعلومات يرجى زيارة موقع الجائزة
<http://alfozanaward.org/>